

Mix'n'Shake™

Přestaňte míchat,
začněte stříkat.
Pojďme to protřepat.



Uživatelská příručka

V1.2

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za zakoupení zařízení Mix'n'Shake.

Tato příručka obsahuje všechny informace potřebné k instalaci, používání a údržbě zařízení Mix'n'Shake.

Než začnete zařízení Mix'n'Shake používat, přečtěte si celý tento návod a ujistěte se, že mu rozumíte. Pokud vaše zařízení Mix'n'Shake nepracuje podle pokynů nebo máte dotazy ohledně obsahu, pokynů nebo obecných bezpečnostních postupů se zařízením Mix'n'Shake, zařízení Mix'n'Shake neaktivujte a kontaktujte svého dodavatele.

Výrobce:

EMM International B.V.
Bohemestraat 19
8028 SB Zwolle
Nizozemsko

Budeme vám i nadále poskytovat služby a rady k bezpečné instalaci, používání a údržbě zařízení Mix'n'Shake.

Součástí zařízení Mix'n'Shake je také dodaná technická dokumentace. Při používání zařízení Mix'n'Shake udržujte tento dokument vždy v dobrém stavu a na dosah ruky.

Mix'n'Shake™ Uživatelská příručka

1. Obecné informace

1. Obecné informace	4
1.1 Autorská práva	4
1.2 Pracovní prostředí	4
1.3 Obecná bezpečnostní upozornění	4
1.4 Bezpečnost	5
1.5 Osobní ochranné prostředky (OOP)	6
1.6 Rozsah	6
1.7 Určené a nezamýšlené použití	7
1.8 Princip funkce	7
1.9 Omezení odpovědnosti	7
1.10 Přeprava	7
1.11 Konec životního cyklu	8
1.12 Přehled produktu	8
1.13 Stavební bloky zařízení	8
1.14 Přehled bezpečnostních štítků	9
1.15 Dostupné příslušenství	9
1.16 Přehled uživatelského rozhraní	9
1.17 Bezpečnostní opatření pro zařízení	12
1.18 Typový štítek a sériová čísla	13
1.19 Informace o shodě rádiového zařízení	14
1.20 Regulační informace	14

2. Instalace **15**

2.1 Příprava	15
2.2 Požadavky na přípravu	15
2.3 Nastavení	15
2.4 Bezpečné vypnutí v nebezpečné situaci	16
2.5 Bezpečné zacházení v případě požáru	16



Mix'n'Shake™ Uživatelská příručka

1. Obecné informace

3. Použití	17
3.1 Příprava před použitím zařízení	17
3.2 Provozování zařízení	17
4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color	23
4.1 Příklad použití s PPG LINQ, připojení k jednotce MagicBox™	23
4.2 Příklad použití bez PPG LINQ, pouze Bluetooth připojení s aplikací Mix'n'Shake	23
4.3 Požadavky	23
4.4 Digitální řešení potíží systému Mix'n'Shake	36
4.5 Bezpečnost	36
5. Údržba	37
5.1 Denní kontroly	37
5.2 Postup čištění	37
5.3 Preventivní údržba	37
5.4 Firmware a protokolování	37
5.5 Servis a výměna	37
6. Odstraňování problémů a chybové kódy	38
6.1 Oprava nebo servis	39
7. Technické vlastnosti	40
8. Prohlášení o shodě	44



1. Obecné informace

1.1 Autorská práva

Tento dokument je chráněn autorskými právy. Neoprávněné šíření této příručky třetím osobám, rozmnožování jakýmkoli způsobem, včetně výňatků, jakož i zpracovávání nebo sdělování jejího obsahu není povoleno bez výslovného souhlasu vydavatele. Porušení těchto podmínek bude mít za následek odpovědnost za škody. Společnost EMM International BV si vyhrazuje právo na další nároky.

1.2 Pracovní prostředí

1.2.1 Nebezpečná místa

Toto zařízení Mix'n'Shake je navrženo, schváleno a certifikováno pro provoz v oblastech klasifikovaných jako US třída I, divize 2 a ATEX zóna 2 nebo nižší klasifikace rizik. Toto zařízení nepoužívejte v oblastech s vyšší klasifikací rizika.

Zařízení Mix'n'Shake by se nemělo používat v oblastech s vyšší klasifikací rizika.

1.2.2 Teploty

Normální provozní teploty pro použití tohoto zařízení Mix'n'Shake jsou mezi 10 a 35 °C (50 a 95 °F).

1.2.3 Specifické podmínky používání

- Hodnocení teploty bylo zvažováno na základě následujícího omezení, proto musí koncový uživatel vzít v úvahu následující specifické podmínky použití.
 - Počet použití za den: 60 cyklů
 - Prodleva mezi každým cyklem: 20 s
 - Chladicí doba na 60 cyklů: 3 hodiny
 - Maximální obsah kelímku: 1,2 kg
- Napájecí kabel musí být připojen v souladu s příslušnými požadavky normy IEC 60 079-14 a chráněn příslušnými ochrannými metodami podle série norem IEC 60 079.
- Zařízení smí být používáno pouze v oblasti s minimálně stupněm znečištění 2, jak je definováno v IEC 60 664-1. Musí být zajištěna ochrana proti přechodovým jevům, která je nastavena na úroveň nepřesahující 140 % špičkové jmenovité hodnoty napětí na napájecích svorkách zařízení.
- Zařízení musí být používáno v oblasti, kde hrozí nízké mechanické nebezpečí.
- Kelímek na barvu a držák mohou představovat riziko elektrostatického výboje; proto je nutné přijmout vhodná opatření. Aby se minimalizovalo riziko elektrostatického výboje při vyjímání kelímku Mix'n'Shake z držáku, měli by uživatelé nosit antistatický oděv a zajistit správné uzemnění pomocí antistatické podlahy a obuvi.

1.3 Obecná bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA

Seznamte se se všemi bezpečnostními výstrahami, pokyny, obrázky a specifikacemi dodávanými s tímto zařízením

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

1.3.1 Elektrická bezpečnost

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo tmavé prostory mohou způsobit nehody.
- b) Držte děti a kolemjdoucí dál od zařízení Mix'n'Shake během jeho používání. Odvádění pozornosti může způsobit nehody.

1. Obecné informace

1.3.2 Osobní bezpečnost

- a) Napájecí kabel musí být připojen v souladu s příslušnými požadavky normy IEC 60 079-14 a chráněn příslušnými ochrannými metodami podle série norem IEC 60 079.
- b) Nenechávejte zařízení Mix'n'Shake vystavené dešti nebo vlhkým podmínkám. Proniknutí vody do zařízení Mix'n'Shake zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nepoužívejte kabel nesprávně. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo odpojování zařízení Mix'n'Shake. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Pokud je provoz zařízení Mix'n'Shake na vlhkém místě nevyhnutelný, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) POZNÁMKA: Termín „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen termínem „zařízení pro ochranu proti zemnímu zkratu (GFCI)“ nebo „proudový svodový chránič (ELCB)“.

1.3.3 Použití a péče o zařízení Mix'n'Shake

- a) Nepoužívejte zařízení Mix'n'Shake, pokud se nezapíná a nevypíná. Jakékoli zařízení Mix'n'Shake, které nelze ovládat, je nebezpečné a musí být opraveno.
- b) Ukládejte nečinné zařízení Mix'n'Shake mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením Mix'n'Shake nebo těmito pokyny, aby s ním manipulovaly. Zařízení Mix'n'Shake smí obsluhovat pouze kvalifikovaní uživatelé a mohou být nebezpečná v rukou nevyškolených uživatelů.
- c) Udržujte zařízení a příslušenství Mix'n'Shake. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené a zda nedošlo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz zařízení Mix'n'Shake. V případě poškození kontaktujte dodavatele.
- d) Používejte zařízení Mix'n'Shake a příslušenství v souladu s těmito pokyny, přičemž zohledněte pracovní podmínky a vykonávanou práci. Použití zařízení Mix'n'Shake k jiným než určeným operacím může vést k nebezpečné situaci.

1.3.4 Servis

Nechte zařízení Mix'n'Shake opravit kvalifikovaným servisním technikem, který bude používat pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna bezpečnost zařízení Mix'n'Shake.

1.4 Bezpečnost

Všechna zařízení Mix'n'Shake jsou navržena a vyrobena podle nejvyšších standardů kvality a bezpečnosti. Přesto mohou chyby při obsluze, instalaci nebo údržbě vést k nebezpečným situacím.






Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a vždy dodržujte pokyny uvedené na štítcích tohoto zařízení a v tomto návodu.





Zařízení Mix'n'Shake je určeno k profesionálnímu použití v prostředí, ve kterém je možné používat nebezpečné látky přijatelné v oblastech zóny 2 nebo třídy 1, divize 2, a to nejen uvnitř zařízení Mix'n'Shake, ale také v prostředí, které je proto spojeno s bezpečnostními riziky, pro které musíte přijmout opatření.

1. Obecné informace

V této příručce jsou použity následující bezpečnostní symboly:

	Označuje, že pokud nebude pokyn správně dodržen, bude to mít za následek těžké zranění s možnou smrtí nebo to bude mít za následek těžké poškození zařízení.
	Označuje, že pokud nebude pokyn správně dodržen, bude to mít za následek těžké zranění s možnou smrtí nebo to bude mít za následek těžké poškození zařízení.
	Označuje, že pokud nebude pokyn správně dodržen, může dojít k lehkému zranění nebo poškození stroje.
POZNÁMKA:	Označuje, že je kladen zvláštní důraz na pokyny, ale že nehrozí bezprostřední nebezpečí poškození nebo zranění.

Pro bezpečné používání zařízení Mix'n'Shake bychom vás chtěli upozornit na následující bezpečnostní pokyny, které je třeba vždy dodržovat:

	V případě požáru zařízení Mix'n'Shake nepoužívejte jako hasivo vodu.
	Pokud nebudou zcela dodrženy požadavky na instalaci, může dojít ke zranění osob!
	Zařízení Mix'n'Shake smí obsluhovat pouze uživatelé, kteří si přečetli a porozuměli návodu k zařízení Mix'n'Shake a kteří jsou obeznámeni s riziky a pracovními pokyny ve společnosti.
	Máte-li pochybnosti o bezpečném používání zařízení Mix'n'Shake, vždy se obraťte na svého dodavatele nebo společnost EMM International BV a zařízení Mix'n'Shake nepoužívejte.
POZNÁMKA:	Zařízení Mix'n'Shake nikdy neopravujte sami, používejte k tomu schváleného odborníka. Jakékoliv otevírání krytu není uživatelem povoleno.
POZNÁMKA:	Vezměte na vědomí! Pokud řešení navržená v přehledu řešení problémů potíže nevyřeší, kontaktujte servisní/opravárenské oddělení dodavatele.

1.5 Osobní ochranné prostředky (OOP)

Při používání zařízení Mix'n'Shake musíte vždy nosit ochranný oděv v souladu s legislativou o ochraně zdraví a bezpečnosti. Přečtěte si a dodržujte pokyny uvedené v bezpečnostním listu (MSDS) produktu, který chcete použít.

1.6 Rozsah

Zařízení Mix'n'Shake je navrženo pro profesionální uživatele pro míchání základních nátěrů, barevných nátěrů a vrchních nátěrů a jakýchkoliv barev nebo nátěrů na bázi rozpouštědel i vody.

1. Obecné informace

1.7 Určené a nezamýšlené použití

Zařízení Mix'n'Shake je určeno k použití výhradně profesionály, kteří jsou obeznámeni s pokyny uvedenými v této příručce a mají zkušenosti s procesy nanášení barev a nátěrů. Zařízení Mix'n'Shake by mělo být používáno pouze v prostorách s dostatečným větráním klasifikovaných jako zóna 2 nebo třída 1, divize 2 nebo níže a pouze za účelem míchání základních nátěrů, barevných nátěrů a vrchních nátěrů a jakéhokoli druhu barev nebo nátěrů, jak na bázi rozpouštědel, tak na vodní bázi, ve skupině C/D, AIT T3. Musíte dodržovat pokyny poskytnuté výrobcem těchto lakovacích produktů. Proces míchání by měl být vždy prováděn v místě, které není přístupné veřejnosti.

Zařízení Mix'n'Shake není určeno k použití v žádném jiném procesu a nesmí se používat k přípravě potravin a/nebo nápojů.

Zařízení není určeno k míchání prášků, ani do kapalin, ani do samotných prášků.

Zařízení je určeno pouze k míchání složek nátěrových hmot; není určeno k míchání jiných chemikálií, které by navzájem reagovaly a způsobovaly potenciální zvýšení teploty nebo rozpínání s potenciálním zvýšením tlaku.

1.8 Princip funkce

Zařízení Mix'n'Shake obsahuje držák kelímků určený k držení kelímků Mix'n'Shake. Po přidání směsi barvy do kelímku je třeba kelímek důkladně uzavřít víčkem Mix'n'Shake a krytkou. Tento kelímek s víčkem se umístí do držáku kelímků. Míchání barvy je možné pouze při zavřeném ochranném krytu zařízení. Na předním uživatelském rozhraní zvolte vhodný míchací program, vlevo pro základní nátěry, tmely a 2K přímé lesklé vrchní nátěry, uprostřed pro základní nátěry a vpravo pro čiré nátěry.

Zařízení začne míchat barvu. Programy se automaticky zastaví. Otevřete ochranný kryt a vyjměte nádobu s víčkem obsahující směs barvy pro další zpracování.

1.9 Omezení odpovědnosti

Společnost EMM International BV nepřijímá žádnou odpovědnost za způsobené škody, způsobené:

- Nedodržováním pokynů v této příručce.
- Neúmyslným použitím.
- Údržbou neodborným personálem.
- Neoprávněnými úpravami.
- Technickými změnami.
- Nesprávným použitím nebo výběrem nátěrového nebo malířského produktu.

Společnost EMM International BV neodpovídá za poškození zařízení způsobené přepravou nebo manipulací poté, co opustilo sklad společnosti EMM.

1.10 Přeprava



Zařízení Mix'n'Shake váží přibližně 18 kg. Aby bylo zařízení chráněno před poškozením, doporučujeme jej skladovat a přepravovat v originálním obalu. Uživatel odpovídá za péči o zařízení po jeho obdržení.

1. Obecné informace

1.11 Konec životního cyklu

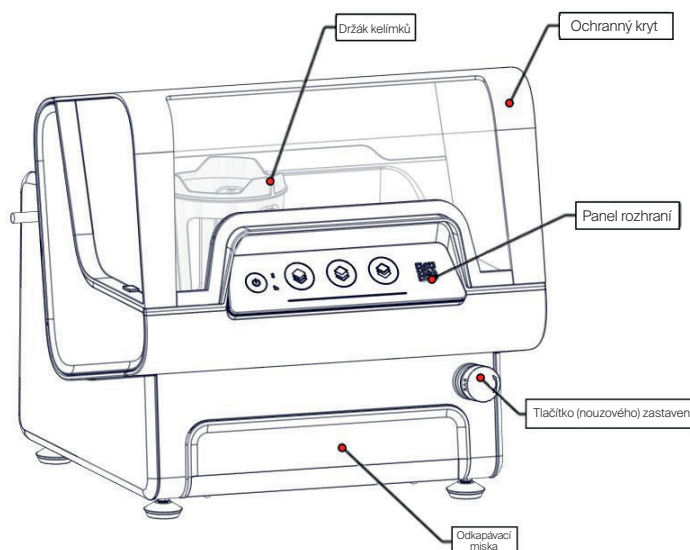
Pokud již zařízení Mix'n'Shake nelze použít, musí být zlikvidováno v souladu s regionálními předpisy týkajícími se likvidace elektrických zařízení.

1.12 Přehled produktu

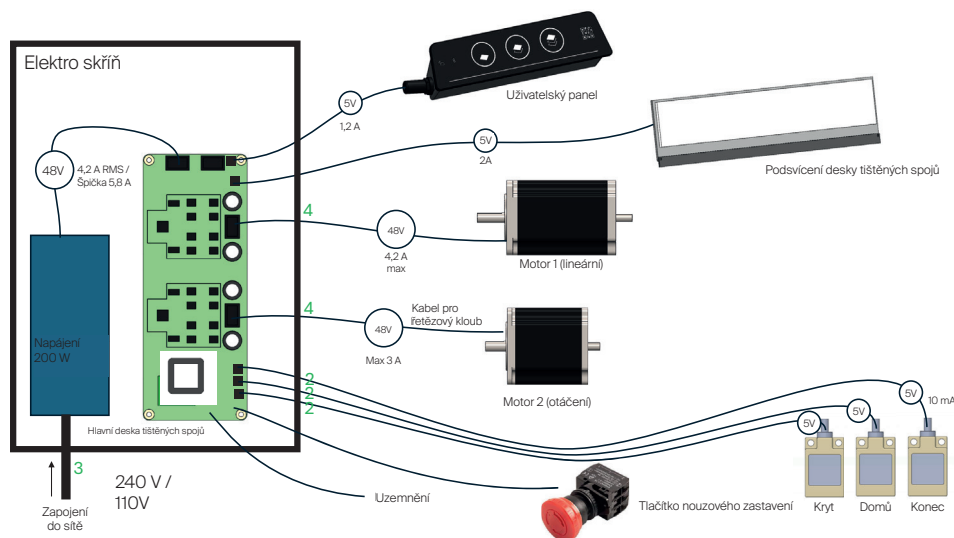
Hlavní součásti:

- Panel uživatelského rozhraní
- Držák kelímků
- Tlačítko (nouzového) zastavení
- Odkapávací miska
- Ochranný kryt

Obrázek 1. Konfigurace zařízení Mix'n'Shake.






1.13 Stavební bloky zařízení



1. Obecné informace

1.14 Přehled bezpečnostních štítků

Na zařízení jsou umístěny následující bezpečnostní štítky:

	<p>UPOZORNĚNÍ: Vysoké napětí</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Před otevřením skříně odpojte napájení . Viz odstavec Bezpečnost v této uživatelské příručce</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: V případě statického nabití držáku kelímků a míchacího kelímku si dejte pozor na možné elektrické výboje</p>

1.15 Dostupné příslušenství

- Ochranný kryt
- Gumové nožičky
- Značková odkapávací miska
- Držák na zeď pro zařízení Mix'n'Shake

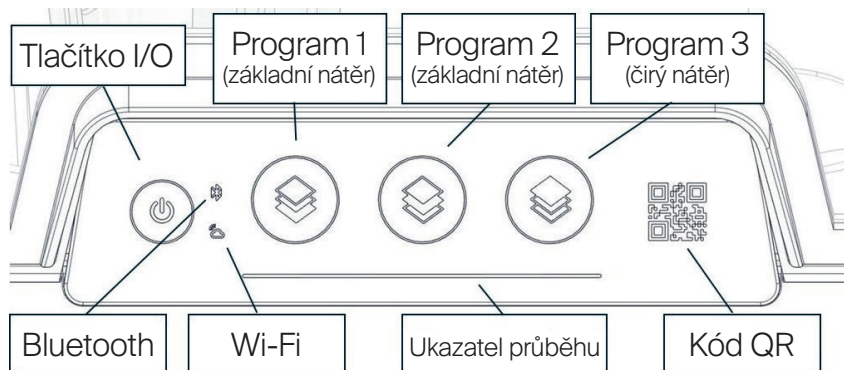
1.16 Přehled uživatelského rozhraní

Na přední straně je umístěno uživatelské rozhraní s dotykovými tlačítky:

- Tlačítko I/O pro zapnutí / vypnutí
- Tlačítko programu 1 pro míchání základního nátěru
- Tlačítko programu 2 pro míchání základního nátěru
- Tlačítko programu 3 pro míchání čírého nátěru





A navíc:

- Ikona Bluetooth pro indikaci, zda je k dispozici a/nebo připojeno Bluetooth připojení.
- Ikona Wi-Fi označuje, zda je k dispozici připojení Wi-Fi a/nebo zda je zařízení připojeno.
- Indikátor průběhu cyklu a chybový kód v případě selhání.
- QR kód se rozsvítí pouze v případě chyby.




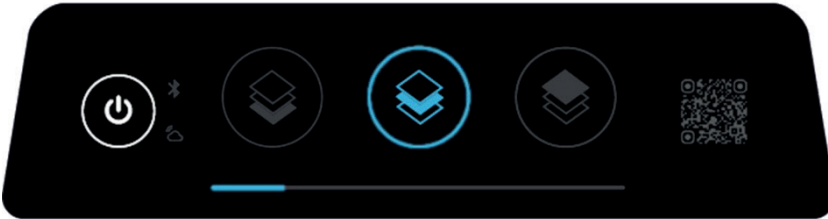

1. Obecné informace

1.16 Přehled uživatelského rozhraní

Funkce	Signál
Zařízení není připojeno nebo je zařízení v POHOTOVOSTNÍM režimu a je připojeno	<p>Podsvícení: VYPNOUT</p> <p>Rozhraní: Všechny kontrolky LED jsou vypnuté</p> 
Zařízení je ZAPNUTÉ a je stisknuto tlačítko zapnout/vypnout	<p>Podsvícení: Blikající bílá</p> <p>Rozhraní: Nesvítí žádné kontrolky LED</p> 
Ochranný kryt OTEVŘEN	<p>Podsvícení: Bílá</p> <p>Rozhraní: Nesvítí žádné kontrolky LED</p> 
Ochranný kryt je zavřený	<p>Podsvícení: Blikající bílá</p> <p>Rozhraní: Tlačítka programu svítí bíle</p> 


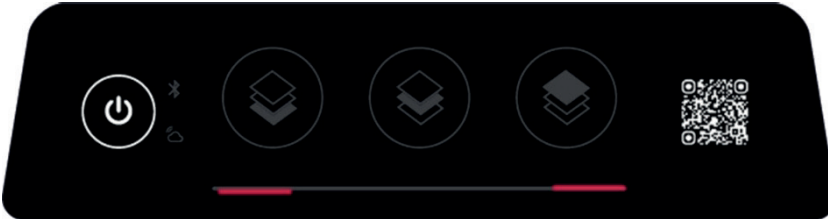
1. Obecné informace

1.16 Přehled uživatelského rozhraní

Funkce	Signál
Je vybrán program 1	<p>Podsvícení: Modrá</p> <p>Rozhraní: Vybrané tlačítko programu svítí modře a ukazatel průběhu se začne vyplňovat z levé strany.</p> 
Je vybrán program 2	<p>Podsvícení: Modrá</p> <p>Rozhraní: Vybrané tlačítko programu svítí modře a ukazatel průběhu se začne vyplňovat z levé strany.</p> 
Je vybrán program 3	<p>Podsvícení: Modrá</p> <p>Rozhraní: Vybrané tlačítko programu svítí modře a ukazatel průběhu se začne vyplňovat z levé strany.</p> 

1. Obecné informace

1.16 Přehled uživatelského rozhraní

Funkce	Signál
<p>Program dokončen</p>	<p>Podsvícení: Zelená</p> <p>Rozhraní: Vybrané tlačítko programu se rozsvítí zeleně</p>  <p>The image shows a black control panel with five circular buttons. The second button from the left, which features a green checkmark icon, is illuminated with a green glow. To the right of the buttons is a QR code. A horizontal line is visible below the buttons.</p>
<p>Chyba</p> <p>QR kód je rozsvícený</p> <p>Ukazatel průběhu zobrazuje chybový kód</p>	<p>Podsvícení: Červená</p> <p>Rozhraní: Rozsvítí se QR kód a ukazatel průběhu zobrazí chybový kód</p>  <p>The image shows the same control panel as above, but the second button is now illuminated with a red glow. The QR code is also illuminated with a red glow. A red horizontal line is visible below the buttons.</p>


1.17 Bezpečnostní opatření pro zařízení

Jsou instalovány následující bezpečnostní mechanismy:

- Zařízení se automaticky vypne po spuštění jednoho z programů, pro restartování je potřeba otevřít ochranný kryt a poté ho zavřít, než bude možné vybrat další program.
- V případě výpadku nebo přerušení napájení je nutné znovu aktivovat spínač zapnout/vypnout.
- V případě přehřátí se zařízení automaticky vypne. Na liště průběhu se objeví chybová zpráva. Jakmile se zařízení ochladí, mohou se obnovit normální operace.

1. Obecné informace

1.18 Typový štítek a sériová čísla

Identifikační štítek	Uvedené informace
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94 Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Uvedené informace:</p> <ul style="list-style-type: none">Popis modeluČíslo zbožíZnačka CELogo Ex s požadovanými popisySériové čísloDatum výrobyLogo a firemní údaje výrobce EMM International BV

Obrázek 5. Identifikační štítek stroje

1. Obecné informace

1.19 Informace o shodě rádiového zařízení

Informace o rádiových frekvencích (RED 2014/53/EU)

Tento výrobek obsahuje rádio 2,4 GHz (Wi-Fi/BLE).

Frekvenční pásmo: 2400-2483,5 MHz

Maximální EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Rádiový modul splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62 311:2020 (vystavení radiofrekvenčnímu záření)

EN 62 479:2010 (vystavení radiofrekvenčnímu záření, nízký výkon)

1.20 Regulační informace

Prohlášení o vystavení radiofrekvenčnímu záření

Toto zařízení splňuje limity FCC pro vystavení vlivu radiofrekvenčnímu záření v nekontrolovaném prostředí. Toto zařízení má být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zářičem a vaším tělem.

Shoda s FCC – část 15

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

(1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a

(2) toto zařízení musí přijmout veškeré rušení včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

FCC ID: 2BR3F-93090 a 2BR3F-MNS93090

Digitální zařízení třídy B: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v obytných budovách.

Prohlášení o vystavení radiofrekvenčnímu záření:

Toto zařízení splňuje limity FCC pro vystavení vlivu radiofrekvenčnímu záření v nekontrolovaném prostředí. Toto zařízení má být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zářičem a vaším tělem.



Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.

2. Instalace

2.1 Příprava

- Pečlivě zkontrolujte obalový materiál, zda nevykazuje poškození během přepravy. Poškození obalu může naznačovat možné poškození zařízení Mix'n'Shake během přepravy.
- Opatrně vyjměte zařízení Mix'n'Shake z obalu.
- Okamžitě zkontrolujte, zda není zařízení Mix'n'Shake poškozené.
- Nahlaste poškození přepravy dopravci, abyste zahájili postup reklamace.
- Zkontrolujte sadu příslušenství, kterou jste obdrželi, podle níže uvedeného seznamu:
 - Originální návod s překlady
 - Rázový utahovák
- Pokud některé z těchto částí chybí, kontaktujte dodavatele, u kterého jste zakoupili zařízení Mix'n'Shake

2.2 Požadavky na přípravu

 BUĎTE OPATRNÍ	Pokud nebudou zcela dodrženy požadavky na přípravu, může to vést k nebezpečným situacím pro uživatele a jejich okolí!
 VÝSTRAHA	Zařízení Mix'n'Shake je určeno k použití v míchacích místnostech dílen na výrobu karosérií v souladu s klasifikací třídy 1, divize 2 / ATEX zóna 2

Zaměstnanci musí být obeznámeni s bezpečnostními riziky spojenými s provozem zařízení Mix'n'Shake a musí jim být poskytnuty specifické pracovní pokyny. Máte-li jakékoli pochybnosti o rizicích práce s touto směšovací technologií, vždy se poraďte s odborníkem.

Pokud nebyly splněny výše uvedené požadavky na přípravu, zařízení Mix'n'Shake nepoužívejte. V takovém případě se obraťte na odborníka, který může postupovat podle pokynů pro nastavení.

2.3 Nastavení

- Zařízení Mix'n'Shake je dodáváno bez zástrčky.
- Nejprve je třeba nainstalovat správnou elektrickou zásuvku v souladu s místními (Ex) předpisy, což musí provést autorizovaný elektrikář.

Pokud je instalován ve třídě I divize 2, musí být tato zásuvka, zástrčka a/nebo pevné připojení odpovídajícím způsobem certifikovány podle UL.

V případě instalace v zóně 2 ATEX musí být tato zásuvka, zástrčka a/nebo pevné připojení odpovídajícím způsobem certifikovány podle ATEX.

Pokud je napájení zajištěno z neklasifikované zóny, musí být nainstalována standardní zásuvka (pro běžná místa).

- Za druhé, odpovídající zástrčku musí k zařízení Mix'n'Shake namontovat v souladu s místními předpisy autorizovaný elektrikář.
- Zařízení Mix'n'Shake by mělo být ideálně používáno v místnostech s okolní teplotou mezi 10 °C a 40 °C a relativní vlhkostí (nekondenzující) mezi 20 a 80 %.
- Pečlivě se starejte o kabely: neměly by ležet přes ostré hrany, musí být úplně rozvinuté a nesmí vykazovat žádné tření nebo uzly.
- Zařízení Mix'n'Shake lze umístit na stůl nebo namontovat na zeď pomocí nástěnného držáku pro zařízení Mix'n'Shake. Na vodorovných površích vyrovnejte přístroj pomocí nastavitelných gumových noh tak, aby byl rovný a dobře vyvážený. Při instalaci na stěnu s nástěnným držákem pro zařízení Mix'n'Shake se ujistěte, že je zařízení nainstalováno vodorovně.
- Zařízení Mix'n'Shake nesmí být vystaveno UV světlu, aby se předešlo případné degradaci materiálu.

2. Instalace



2.4 Bezpečné vypnutí v nebezpečné situaci

Pokud je zařízení Mix'n'Shake v provozu a zjistíte, že výše uvedené pokyny k připojení nebyly dodrženy a/nebo že zařízení nepracuje správně:

- Jako opatření zastavte zařízení Mix'n'Shake otevřením ochranného krytu. Proces míchání se okamžitě zastaví.
- Stisknutím tlačítka (nouzového) zastavení zařízení také přestane pracovat.
- Třetí možností je stisknout tlačítko zapnout/vypnout, tím se míchání zastaví.
- Pokud zařízení Mix'n'Shake nefunguje podle očekávání, nepoužívejte jej, dokud nebude zkontrolováno a schváleno odborníkem.
- Pokud si všimnete poškození elektrického kabeláže, nepoužívejte zařízení Mix'n'Shake, dokud nebude zkontrolováno a schváleno odborníkem.
- Pokud je zástrčka poškozená, vypněte elektřinu. Před dalším použitím zařízení Mix'n'Shake nechte poškozenou zástrčku a/nebo kabel opravit certifikovaným technikem.

2.5 Bezpečné zacházení v případě požáru

Pokud si všimnete, že ze zařízení Mix'n'Shake vychází kouř nebo oheň, nezapomeňte vytáhnout síťový kabel ze zásuvky ve zdi nebo vypnout jistič, pokud je zařízení přímo připojeno k elektrické síti.

 NEBEZPEČÍ	V případě požáru zařízení Mix'n'Shake nepoužívejte jako hasivo vodu. Bezpečnými hasicími prostředky jsou prášek, oxid uhličitý nebo hasicí deky.
 NEBEZPEČÍ	V případě požáru vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení Mix'n'Shake.

- Nechte zařízení Mix'n'Shake zcela vychladnout, jakmile oheň zhasne.
- Za žádných okolností znovu nepoužívejte zařízení Mix'n'Shake a kontaktujte servisní středisko.

3. Použití

3.1 Příprava před použitím zařízení

⚠ VÝSTRAHA	Zařízení Mix'n'Shake smí obsluhovat pouze uživatelé, kteří si přečetli a porozuměli návodu k zařízení Mix'n'Shake a kteří jsou obeznámeni s riziky a pracovními pokyny ve společnosti.
⚠ VÝSTRAHA	Máte-li pochybnosti o bezpečném používání zařízení Mix'n'Shake, vždy se obraťte na svého dodavatele nebo společnost EMM International BV a zařízení Mix'n'Shake nepoužívejte.

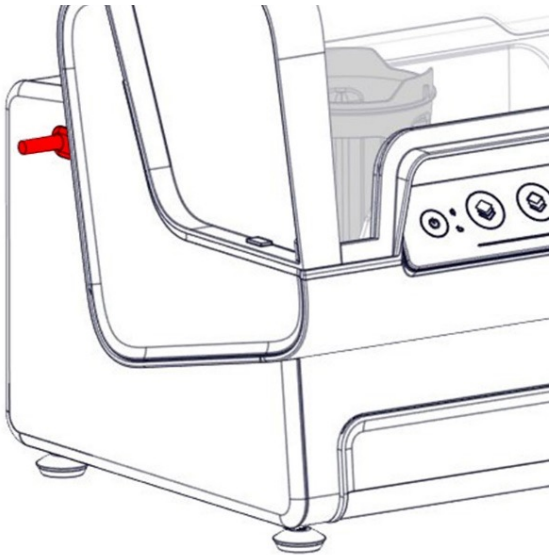
Poskytněte všem osobám, které pracují se zařízením Mix'n'Shake, jasné pokyny k bezpečné práci s tímto zařízením v souladu s legislativou o ochraně zdraví a bezpečnosti a s tímto návodem k instalaci, použití a údržbě.

3.2 Provozování zařízení

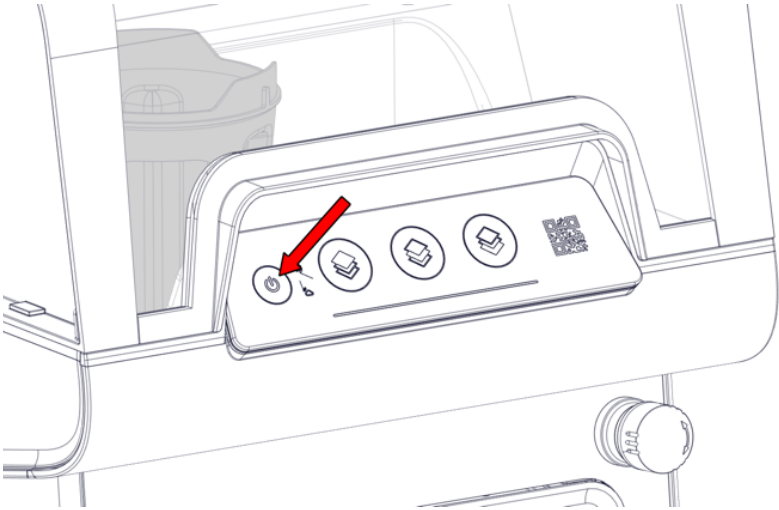
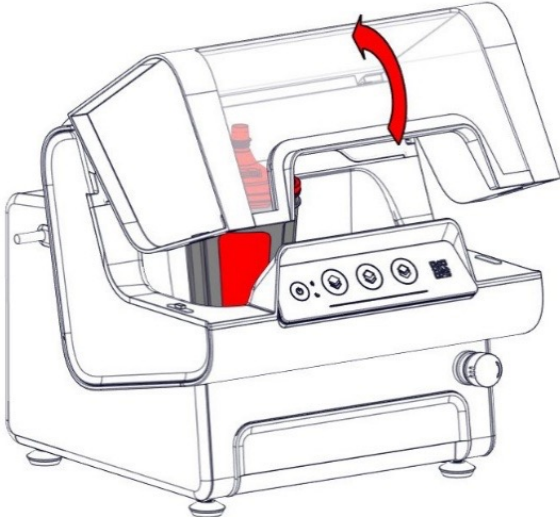
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou ochranný kryt, držák kelímků a odkapávací miska správně nainstalovány a jsou čisté.
- Vizuálně zkontrolujte vnější část zařízení, zda není poškozená, zda z ní neuniká kapalina nebo zda na ní nejsou zbytky barvy.
- Zkontrolujte napájecí kabel, zda nevykazuje opotřebení, zkroucení nebo odkryté dráty.

Plnění kelímku Mix'n'Shake o maximálním objemu 850 ml se provádí mimo přístroj na vhodném místě s příslušným stupněm bezpečnostního rizika.

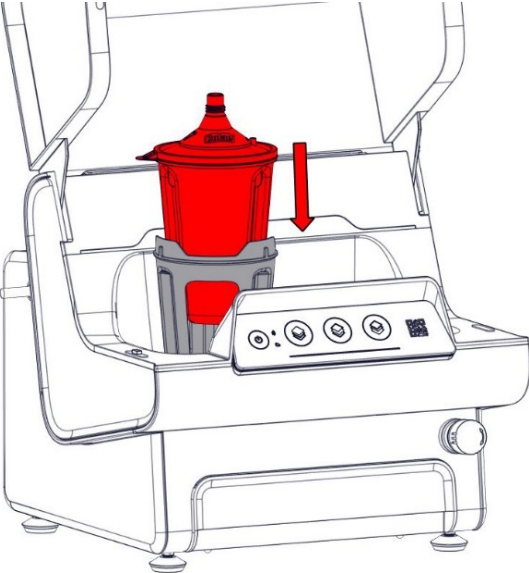
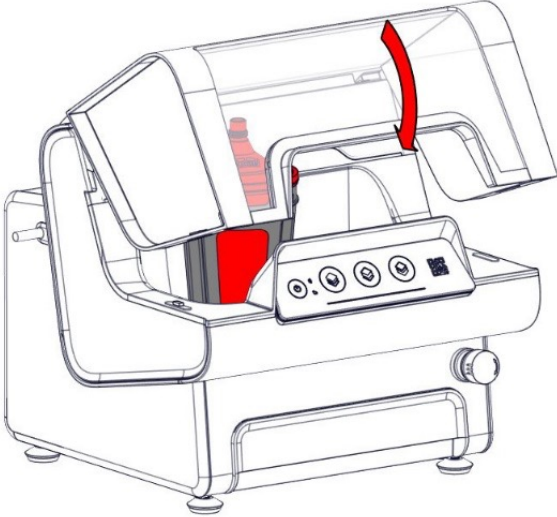
Před mícháním se vždy ujistěte, že je víčko správně umístěno na kelímku a že je krytka správně nasazena na víčku!

Pokyny	Schéma
<p>Zapojte zástrčku síťového kabelu do příslušné zásuvky ve zdi.</p> <p>Zástrčka i zásuvka musí být vhodné podle předpisů ATEX nebo NEC/OSHA pro klasifikaci oblastí, kde je umístěna.</p>	

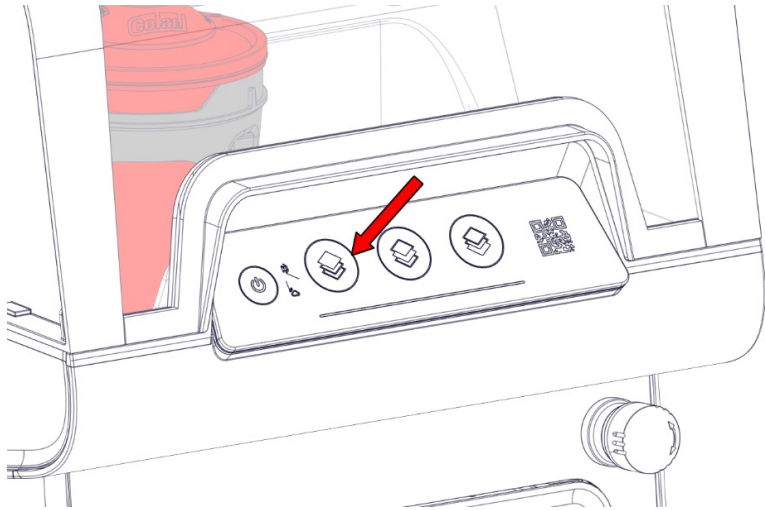
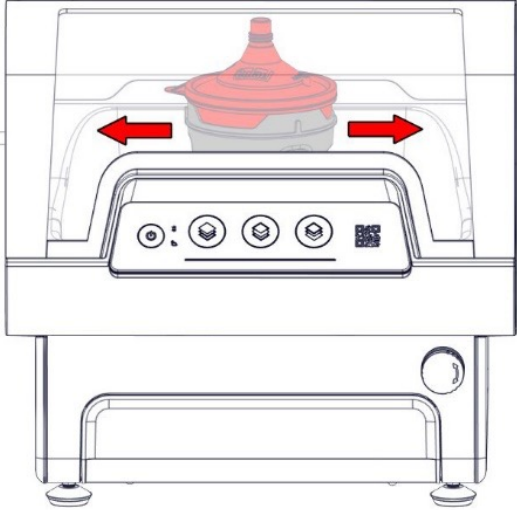
3. Použití

Pokyny	Schéma
<p>Zkontrolujte, zda je uvolněno tlačítko (nouzového) zastavení.</p> <p>Pokud tomu tak není, nejprve uvolněte otočením knoflíku.</p> <p>Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ pro zapnutí zařízení.</p>	
<p>Otevřete ochranný kryt.</p>	

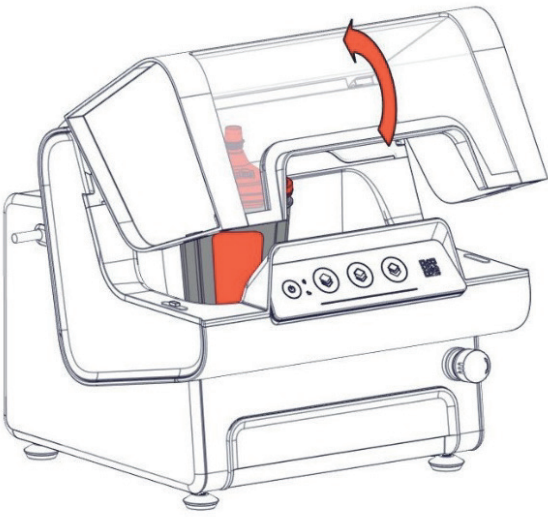
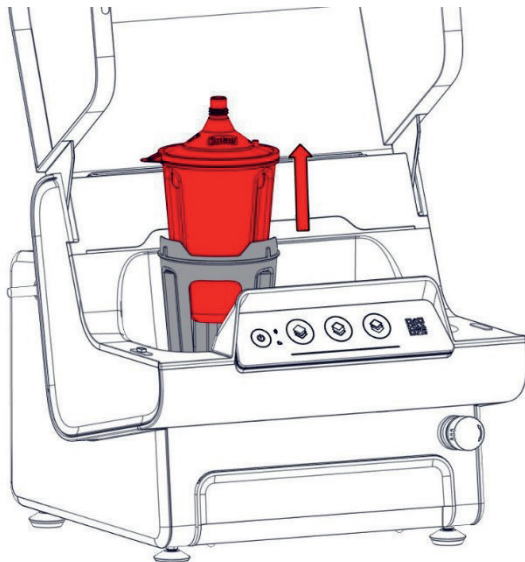
3. Použití

Pokyny	Schéma
<p>Vložte kelímek Mix'n'Shake a zajistěte úplné uzavření víčkem Mix'n'Shake. Při použití produktů na bázi rozpouštědel používejte červené víčko. Před přepravou do zařízení Mix'n'Shake má být míchací kelímek zcela uzavřen.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake device with its lid open. A red mixing cup is being lowered into the central compartment. A red arrow points downwards from the cup, indicating the direction of insertion. The device has a control panel on the front with several buttons and a digital display.
<p>Zavřete ochranný kryt. Ujistěte se, že je ochranný kryt správně zavřený!</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake device with the red cup inside. The protective lid is being closed. A red arrow points upwards from the lid, indicating the direction of closure. The device is shown from a slightly different angle than in the previous diagram.

3. Použití

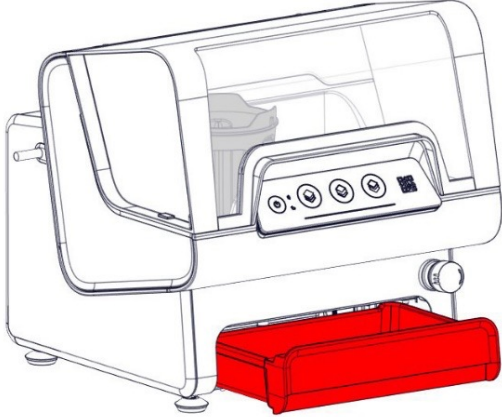
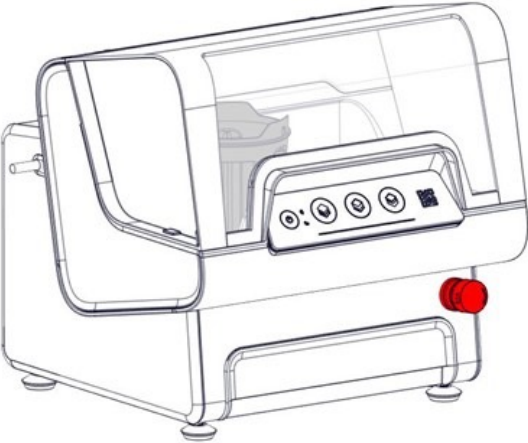
Pokyny	Schéma
<p>Vyberte jeden ze tří programů míchání.</p>	
<p>Zařízení nyní spustí proces míchání. Ukazatel průběhu na uživatelském rozhraní ukáže zbývající čas.</p>	

3. Použití


Pokyny	Schéma
<p>Po dokončení míchání se rozsvítí zelená kontrolka – poté můžete ochranný kryt otevřít.</p>	
<p>Vyjměte kelímek Mix'n'Shake ze zařízení.</p>	

3. Použití

Sekundární funkce

Pokyny	Schéma
<p>Přístroj je vybaven odkapávací miskou. V případě netěsnosti bude barva vytékat do odkapávací misky. Odkapávací misku lze pro snadné čištění vyjmout.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine. The machine is rectangular with a control panel on the front. A red drip tray is shown detached from the bottom of the machine, positioned below the front panel.
<p>Tlačítko (nouzového) zastavení</p> <p>Pokud dojde k něčemu neobvyklému, stisknutí tlačítka (nouzového) zastavení vypne veškeré napájení zařízení.</p> <p>Neobvyklé události jsou např. víko nádoby není správně zavřeno – uniká barva; poškozená nádoba – uniká barva; překážka v dráze pohybu; zařízení nepracuje – chyba motorů, stisknuto omylem – není připraveno k použití; zařízení je nestabilní, držák kelímků je poškozený; držák kelímků – prasklý držák, hlučnost.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine, similar to the one above. A red emergency stop button is highlighted on the front panel, located below the control panel and to the right of the machine's base.

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Chybový kód	Význam a řešení
 BLIKÁ a ukazuje průběh	Aktualizace firmwaru bezdrátově Ukazatel průběhu zobrazuje proces aktualizace

4.1 Příklad použití s PPG LINQ, připojení k jednotce MagicBox™

V takovém případě se aktualizace firmwaru provede automaticky a bude iniciována jednotkou MagicBox.

4.2 Příklad použití bez PPG LINQ, pouze Bluetooth připojení s aplikací Mix'n'Shake

Chcete-li provést tuto aktualizaci, postupujte podle pokynů v aplikaci Mix'n'Shake.

4.3 Požadavky

- Zařízení Mix'n'Shake s firmwarem 1.0.10 (nebo novějším).
- Jednotka PPG MagicBox s firmwarem 1.6.2 (nebo novějším), online a funkční.
- Účet PPG LINQ Color s:
- Zaregistrována jednotka PPG MagicBox.
- Základní nebo vyšší předplatné.

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Postup připojení zařízení Mix'n'Shake k systému PPG LINQ Color:

- 1) Zapněte zařízení Mix'n'Shake v místě pokrytém Wi-Fi signálem jednotky PPG MagicBox.
Ideálně do 15/20 metrů od místa, kde je MagicBox nainstalován, bez překážek pro Wi-Fi signál.
- 2) Zařízení Mix'n'Shake se poté automaticky připojí k síti Wi-Fi jednotky PPG MagicBox a začne přenášet data do PPG LINQ Color.

Kontrola, zda bylo navázáno spojení:

- 1) Zkontrolujte, zda ikona „cloud“ na předním panelu zařízení přestala blikat a svítí nepřetržitě.
- 2) Zkontrolujte stránku Nastavení v PPG LINQ Color: zařízení by nyní mělo být přítomno v seznamu.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, document, and a user profile for 'Global Digital Team (Admin)').

The main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible.

Below this, there is a 'FILTER BY' section with date range selectors (From: 11/14/2024, To: 11/21/2024), 'Layer Type' (All), and 'Status' (All) dropdowns.

The central part of the interface is a table with the following data:

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

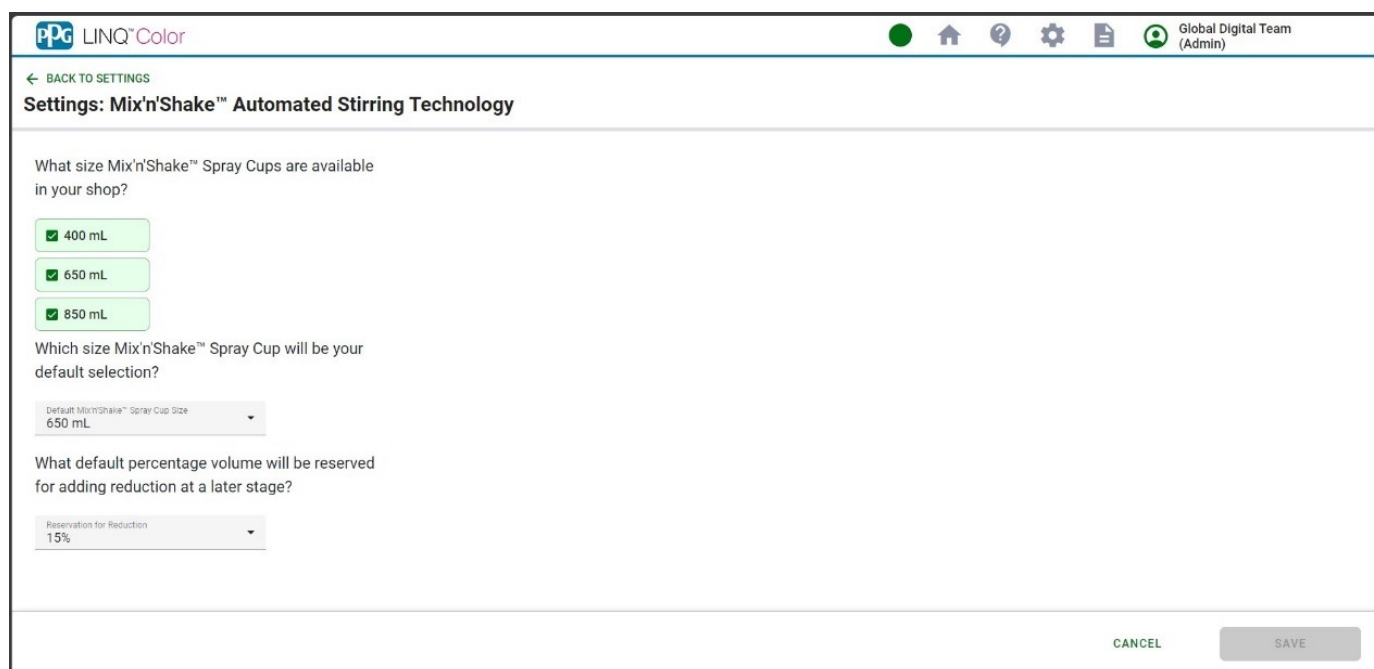
On the right side, there is a 'DEVICE INFORMATION' panel with the following details:

- Name: MnS MagicBox 37005577
- Manufacturer: PPG
- Model: MnS
- Shakes: 6
- Driver Version: 1.0.3

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Funkce PPG LINQ Color jsou k dispozici po připojení systému Mix'n'Shake:

- 1) Na stránce nastavení zařízení, když je vybráno zařízení Mix'n'Shake, zobrazuje se:
 - a. Název zařízení a celkový počet cyklů.
 - b. Stav zařízení: online nebo offline.
 - c. Seznam všech cyklů používaných zařízení, včetně těch neúspěšných.
 - d. Informace o verzi firmwaru.
- 2) Na stránce nastavení Mix'n'Shake je možné spravovat:
 - a. Velikosti kelímků Mix'n'Shake dostupné v obchodě.
 - b. Výchozí kelímek Mix'n'Shake k použití.
 - c. Výchozí procento ředění, které je třeba dodržet v případě Split Mix bez něj.



The screenshot shows the PPG LINQ Color interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a home icon, a help icon, a settings icon, a document icon, and a user profile icon labeled 'Global Digital Team (Admin)'. Below the navigation bar, there is a 'BACK TO SETTINGS' link and the title 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology'. The main content area contains three sections:

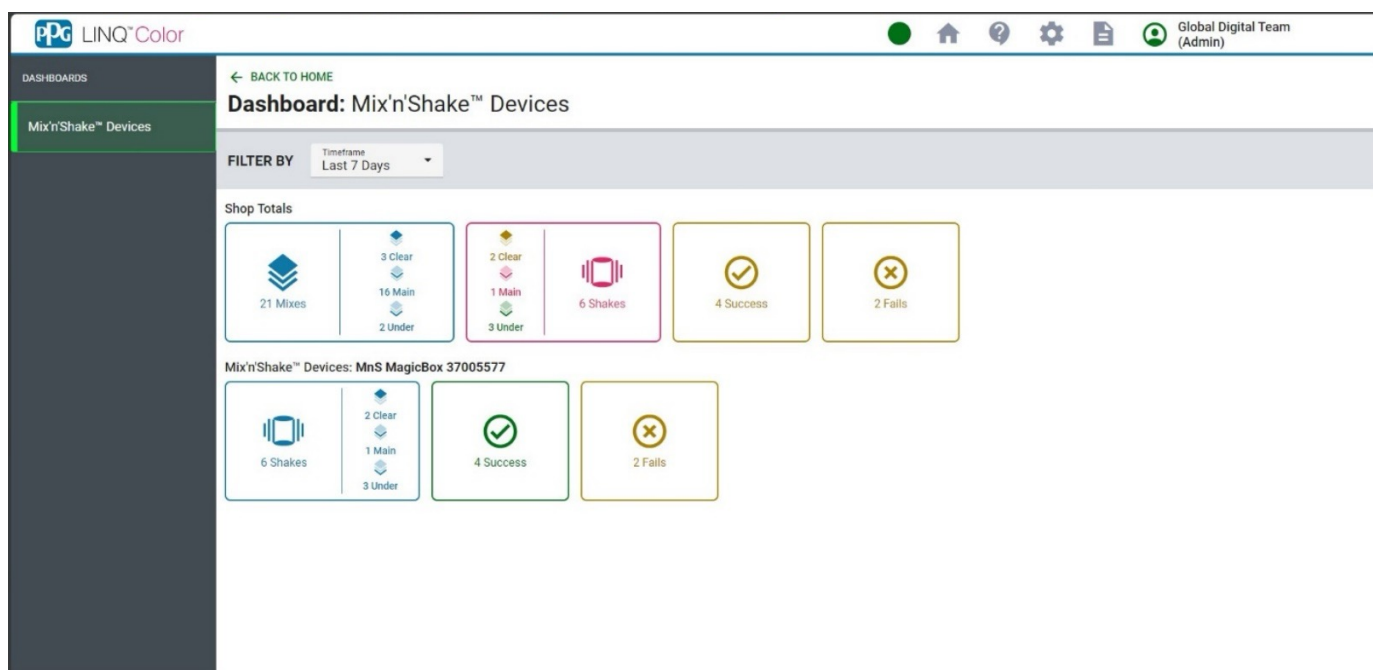
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL. All three are currently selected.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section has a dropdown menu labeled 'Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size' with '650 mL' selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section has a dropdown menu labeled 'Reservation for Reduction' with '15%' selected.

At the bottom right of the settings page, there are two buttons: 'CANCEL' and 'SAVE'.

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Funkce PPG LINQ Color jsou k dispozici po připojení systému Mix'n'Shake:

- 3) Řídicí panel Mix'n'Shake bude k dispozici na stránce Ovládací panel:
 - a. Řídicí panel PPG Mix'n'Shake ukazuje srovnání mezi počtem směsí vytvořených pomocí PPG LINQ Color, rozdělených podle typu čírá, barva/hlavní a základová barva, a počtem cyklů provedených pomocí zařízení Mix'n'Shake, rovněž rozdělených podle programů čírá, barva/hlavní a základová barva.
 - b. Řídicí panel zobrazuje různé barvy na základě porovnání čísel:
 - i. Zelená, pokud je počet cyklů \geq počet směsí.
 - ii. Žlutá, pokud je počet cyklů o 1 nebo 2 menší než počet směsí.
 - iii. Červená, pokud je počet cyklů 3 nebo méně než počet směsí.
 - c. Řídicí panel umožňuje filtrovat podle časového období: „dnes“, „posledních 7 dní“, „posledních 30 dní“, „od začátku roku“, „od začátku“.
 - d. Řídicí panel má možnost zobrazit informace o více zařízeních PPG Mix'n'Shake.
 - e. Zobrazuje také informace o počtu neúspěšných cyklů Mix'n'Shake.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Funkce PPG LINQ Color jsou k dispozici po připojení systému Mix'n'Shake:

4) Funkce Split Mix je k dispozici na obrazovce Formula:

- Pokud požadované množství k nalití překročí vybranou velikost kelímku Mix'n'Shake, funkce Split mix umožňuje uživateli rozdělit směs do více kelímků.
- Pokud není vybráno, umožňuje rezervovat % prostoru pro pozdější nařazení směsi.

The screenshot shows the PPG LINQ Color software interface. A modal dialog box titled "Mix'n'Shake™" is displayed in the center. The dialog contains the following text: "The mix volume is too large for the selected Mix'n'Shake™ Spray Cup size. You will need the following Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix, or you can change the Mix'n'Shake™ Spray Cup size you want to use." Below this text, there are two dropdown menus: "Selected Cup" set to "650 mL" and "Reserved for reduction" set to "15%". To the right of these menus, it says "You need 4 Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix". At the bottom of the dialog are "CANCEL" and "OK" buttons.

The background interface shows the "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" screen. It includes a sidebar with "COATS" (Clearcoats, Main Layers, Color Main Layer, Undercoat) and a main area with a table of ingredients and their quantities. The table has columns for Order, Code, Description, Incremental, Cumulative, and Result. The ingredients listed are T448, T454, T462, T438, T444, JET BLACK, and YELLOW PRL. At the bottom of the interface, there are buttons for "SAVE AS CUSTOM FORMULA", "ADD REDUCTION", "RECORD AS MIXED", "MIX LATER", and "MIX".

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Funkce PPG LINQ Color jsou k dispozici po připojení systému Mix'n'Shake:

- 5) Aktualizace firmwaru Mix'n'Shake
 - a. Zařízení PPG Mix'n'Shake aktualizuje svůj firmware prostřednictvím jednotky PPG MagicBox.
 - b. Stahování a aplikace firmwaru jsou uživateli neviditelné.

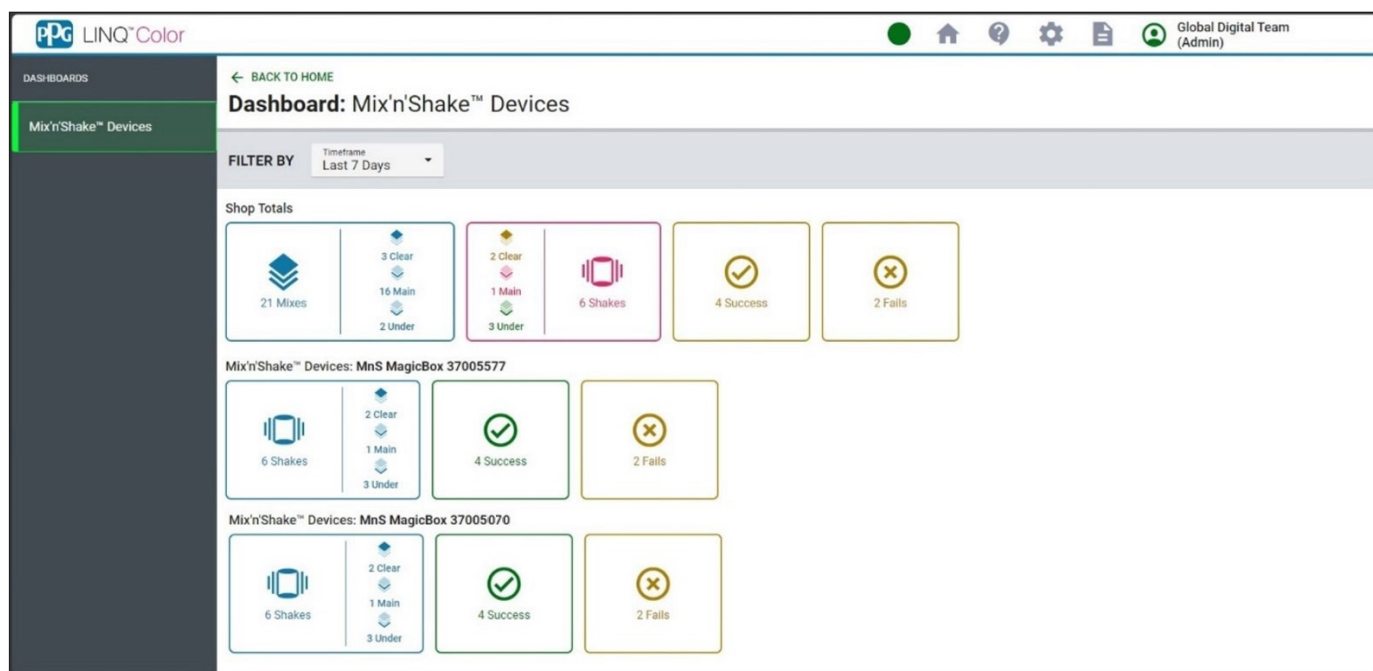
Více zařízení Mix'n'Shake v karosárně

Jednotka PPG Magicbox se může připojit a propojit s PPG LINQ Color pouze jedno zařízení Mix'n'Shake.

Pokud uživatel potřebuje ve své dílně více zařízení Mix'n'Shake, je pro každé zařízení Mix'n'Shake vyžadována jedna jednotka PPG MagicBox.

Jednotka PPG MagicBox musí být připojena ke stejnému účtu PPG LINQ Color.

V případě více zařízení Mix'n'Shake připojených ke stejnému účtu PPG LINQ se na ovládacím panelu zobrazí informace pro konkrétní zařízení a celkové údaje o dílně.





4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Mix'n'Shake a PaintManager XI

Požadavky:

- Zařízení Mix'n'Shake s firmwarem 1.0.10 (nebo novějším).
- Jednotka PPG MagicBox s firmwarem 1.6.2 (nebo novějším), online a funkční.
- Účet PPG LINQ Color s:
 - Zaregistrována jednotka PPG MagicBox.
 - Předplatné LookUp. (Jiné typy předplatného neumožňují připojení.)
- Nainstalovaný PaintManager XI verze 3.22 (nebo novější) na počítači s připojením k internetu.

Poznámka: pro připojení Mix'n'Shake k PaintManager XI by měly být účet LINQ Color a účet PaintManager XI ve stejném účtu CTS:

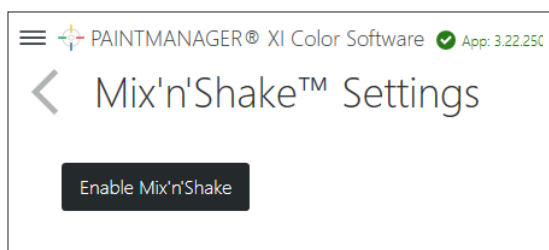
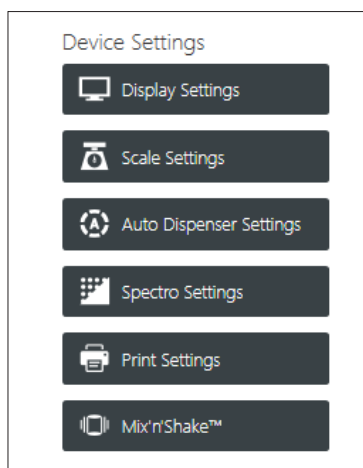
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

Postup připojení zařízení Mix'n'Shake k systému PaintManager XI:

- 1) Zapněte zařízení Mix'n'Shake v místě pokrytém Wi-Fi signálem jednotky PPG MagicBox.
V ideálním případě do vzdálenosti 15/20 metrů od místa, kde je jednotka MagicBox instalována, bez překážek pro signál Wi-Fi.
- 2) Zařízení Mix'n'Shake se poté automaticky připojí k síti Wi-Fi jednotky PPG MagicBox a začne přenášet data do PPG LINQ Color.

Kontrola, zda bylo navázáno spojení:

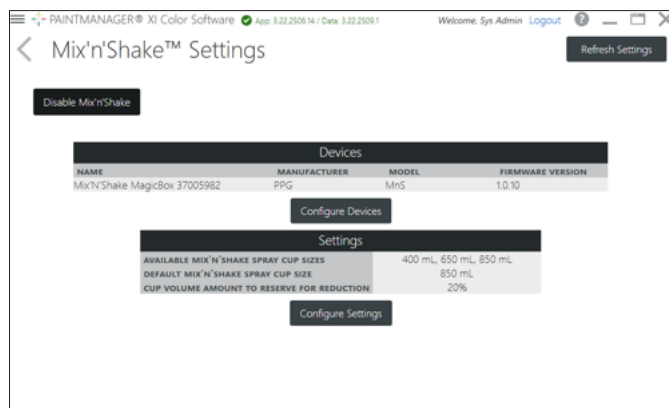
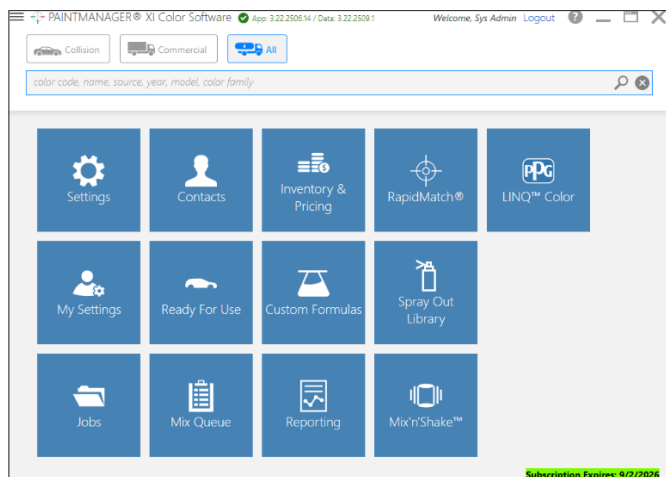
- a. Zkontrolujte, zda ikona „cloud“ na předním panelu zařízení přestala blikat a svítí nepřetržitě.
 - b. Zkontrolujte stránku Nastavení v PPG LINQ Color: zařízení by nyní mělo být přítomno v seznamu.
- 3) Otevřete PaintManager XI na počítači a zkontrolujte nastavení: tlačítko Mix'n'Shake je nyní k dispozici.
Klikněte na toto tlačítko a poté klikněte na „Aktivovat“.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

4) Po kliknutí na tlačítko „Enable Mix'n'Shake“ se v hlavním menu zobrazí dlaždice Dashboard a nastavení bude k dispozici.

Poznámka: tlačítko v nastavení otevře stránku nastavení PPG LINQ Color.



Výstraha FCC

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- To zařízení nemusí způsobovat škodlivé rušení.
- Toto zařízení musí přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Poznámka 1: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při provozu zařízení v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s návodem k obsluze, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Provoz tohoto zařízení v obytných oblastech pravděpodobně způsobí škodlivé rušení. V takovém případě bude uživatel povinen rušení odstranit na své vlastní náklady.

- Kontaktujte prodejce a požádejte o pomoc. Toto zařízení má být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zářičem a vaším tělem.
- Toto zařízení splňuje limity expozice záření FCC stanovené pro nekontrolované prostředí.

Poznámka 2: Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Funkce systému PaintManager XI dostupné po připojení systému Mix'n'Shake:

- 1) Řídicí panel Mix'n'Shake je k dispozici na hlavní stránce:
 - a. Řídicí panel PPG Mix'n'Shake ukazuje srovnání mezi počtem směsí vytvořených pomocí PaintManager XI, rozdělených podle typu čírá, barva/hlavní a základová barva, a počtem cyklů provedených pomocí zařízení Mix'n'Shake, rovněž rozdělených podle programů čírá, barva/hlavní a základová barva.
 - b. Řídicí panel zobrazuje různé barvy na základě porovnání čísel:
 - i. Zelená, pokud je počet cyklů \geq počet směsí.
 - ii. Žlutá, pokud je počet cyklů o 1 nebo 2 menší než počet směsí.
 - iii. Červená, pokud je počet cyklů 3 nebo méně než počet směsí.
 - c. Řídicí panel umožňuje filtrovat podle časového období: „dnes“, „posledních 7 dní“, „posledních 30 dní“, „od začátku roku“, „od začátku“.
 - d. Řídicí panel má možnost zobrazit informace o více zařízeních PPG Mix'n'Shake.
 - e. Zobrazuje také informace o počtu neúspěšných cyklů Mix'n'Shake.

The screenshot displays the PaintManager XI Color Software interface. At the top, it shows the software name, version (App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1), and user information (Welcome, Sys Admin Logout). The main heading is 'Mix'n'Shake™'. Below this is a 'TIMEFRAME FILTER' set to 'All Time'. The 'Shop Totals' section features four summary cards: 1. Mixes: 6 Mixes, 0 Clear, 6 Main, 0 Under. 2. Cycles: 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles. 3. Success: 2 Success. 4. Fails: 1 Fails. Below this, a specific device is highlighted: 'Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982'. This device's summary includes: 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles, 2 Success, and 1 Fails.

4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

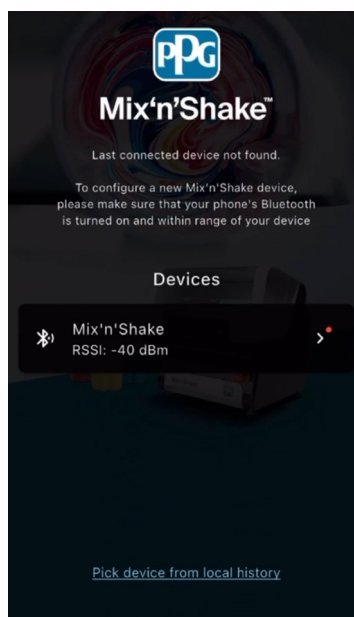
Aplikace Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (verze 2.0.0)

Požadavky:

- Zařízení Mix'n'Shake s firmwarem 1.0.10 (nebo novějším).
- Chytrý telefon Android nebo iOS s nainstalovanou aplikací Mix'n'Shake verze 2.0.0 (nebo novější).
 - Pokud bude požadováno, povolte aplikaci přístup k Bluetooth připojení.

Postup připojení zařízení PPG Mix'n'Shake k aplikaci Bluetooth:

- 1) Zapněte zařízení PPG Mix'n'Shake
- 2) Když se nacházíte v oblasti dosahu Bluetooth zařízení PPG Mix'n'Shake:
 - a. Otevřete aplikaci na svém telefonu a klikněte na tlačítko: vyhledat zařízení.
 - b. Vyberte zařízení ze seznamu.
 - c. Po navázání připojení se automaticky zobrazí aplikace Dashboard.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Pokud zařízení není v blízkosti, můžete zvolit poslední shromážděné zařízení pomocí tlačítka „Vybrat zařízení z místní historie“.

Řídicí panel:

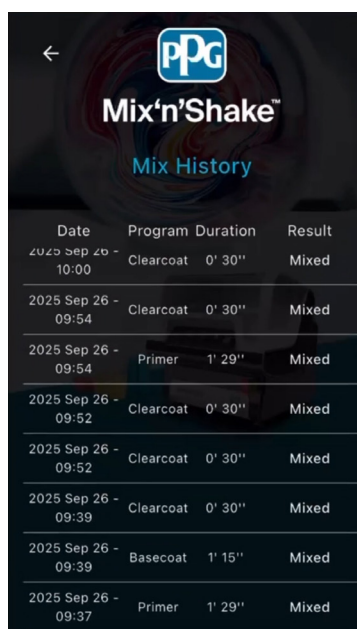
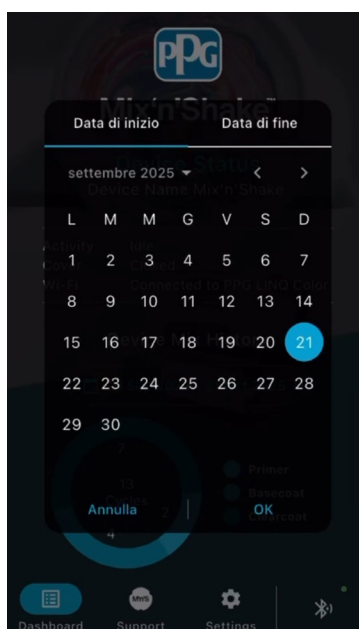
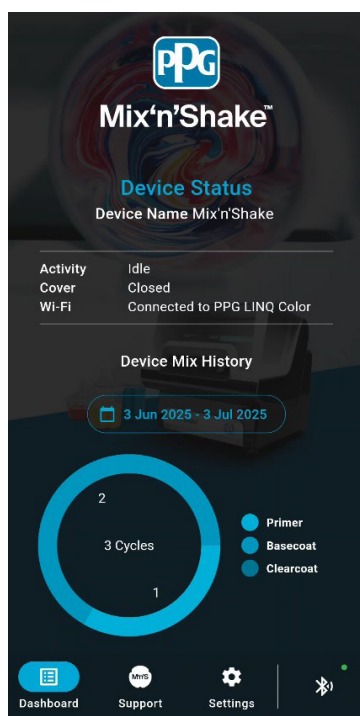
Řídicí panel Mix'n'Shake obsahuje informace o stavu zařízení a také historii míchání zařízení. Stav jsou následující:

- Aktivita: Nečinnost, míchání, chyba
- Kryt: Otevřeno, zavřeno
- Wi-Fi: Připojeno k PPG LINQ Color

Pokud není připojena žádná síť Wi-Fi, toto téma se skryje.

Datum historie lze upravit kliknutím na data a výběrem požadovaného časového období.

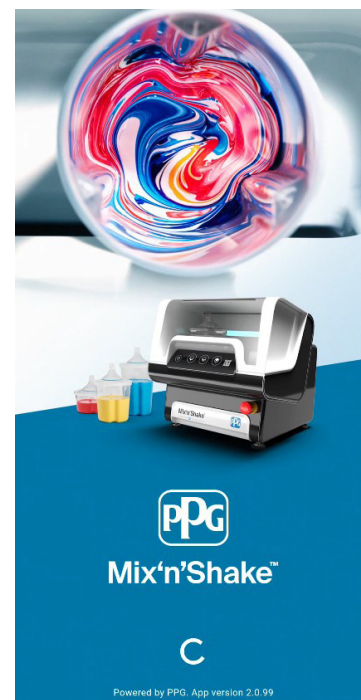
Kliknutím na „kruhový graf“ se zobrazí celková historie míchání ve vyhrazeném seznamu/listu.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

Podpora:

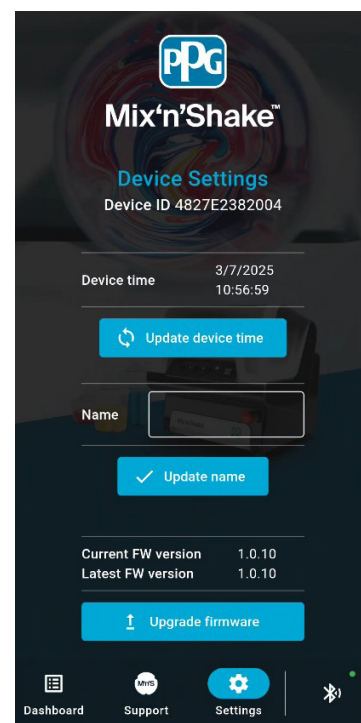
Stránka podpory je seznam Mix'n'Shake, který otevírá webovou stránku M'n'S s odkazem na všechny informace, podporu atd. o kelímcích a zařízeních.



Nastavení:

Na domovské stránce klikněte na tlačítko nastavení, abyste otevřeli stránku nastavení. Na této stránce je možné:

- 1) Synchronizujte datum a čas na zařízení Mix'n'Shake.
- 2) Aktualizujte firmwaru
 - Aplikace automaticky zkontroluje, zda je k dispozici nový firmware, a ten stáhne a aplikuje.
 - Během aktualizace je nutné zůstat v oblasti Bluetooth zařízení.
- 3) Přejmenovat zařízení
- 4) Uložte si do telefonu Mixy nebo Diagnostický protokol.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

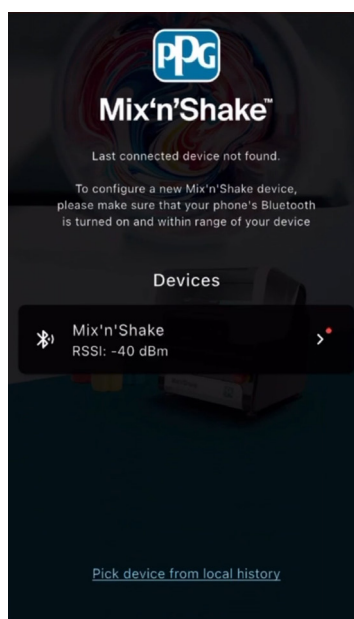
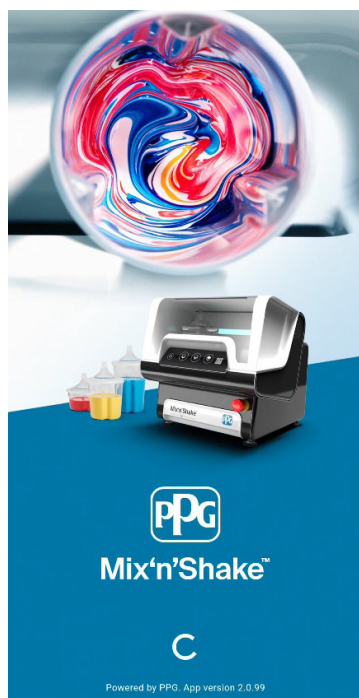
Aplikace Bluetooth Mix'n'Shake PPG/SEM (verze 1.0.0) – STARÁ

Požadavky:

- Zařízení Mix'n'Shake s firmwarem 1.0.3 (nebo novějším).
- Telefon Android nebo iOS s nainstalovanou aplikací Mix'n'Shake verze 0.9.0 (nebo novější).
 - Pokud bude požadováno, povolte aplikaci přístup k Bluetooth.

Postup připojení zařízení PPG Mix'n'Shake k aplikaci Bluetooth:

- 1) Zapněte zařízení PPG Mix'n'Shake
- 2) Když se nacházíte v oblasti dosahu Bluetooth zařízení PPG Mix'n'Shake:
 - a. Otevřete aplikaci na svém telefonu a klikněte na tlačítko: vyhledat zařízení.
 - b. Vyberte zařízení ze seznamu.
 - c. Jakmile je spojení navázáno, domovská stránka aplikace se automaticky zobrazí.



4. Aktualizace firmwaru, aplikace Mix'n'Shake a PPG LINQ Color

4.4 Digitální řešení potíží systému Mix'n'Shake

Mikrozastavení při míchání:

Problém ověřen s firmwarem Mix'n'Shake 1.0.10.

Problém ověřen s firmwarem MagicBox 1.4.7 nebo starším a firmwarem 1.6.1.

V případech, kdy jednotka MagicBox používá starší verzi firmwaru (nebo verzi 1.6.1), se M'n'S pokusí připojit k síti Wi-Fi jednotky MagicBox, ale je odmítnut, protože není rozpoznáno jako důvěryhodné zařízení.

To vede k opakovanému cyklu pokusu o připojení: M'n'S se připojí, odpojí a zkusí to znovu – přibližně každých 20 až 30 sekund.

Toto chování má za následek krátké mikro-zastavení motoru při každém odpojení M'n'S od sítě Wi-Fi jednotky MagicBox.

Tato mikro-zastavení trvají několik milisekund, ale lidským okem je lze zaznamenat.

Nebylo prokázáno, že by ovlivňovaly konečné výsledky míchání.

Chcete-li problém vyřešit, aktualizujte firmware MagicBox a firmware M'n'S na nejnovější dostupný firmware.

4.5 Bezpečnost

Instalovat lze pouze firmware schválený výrobcem, a to výhradně prostřednictvím zabezpečených aktualizací OTA.

Uživatel nemá možnost instalovat nebo ukládat software třetích stran. Hardware a software jsou navrženy tak, aby bylo možné používat pouze originální firmware.

5. Údržba

5.1 Denní kontroly

Zkontrolujte, zda jsou ochranný kryt, držák nápojů a odkapávací miska správně nainstalovány a čisté. Zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje viditelná poškození, zbytky barvy nebo netěsnosti. Zkontrolujte napájecí kabel, zda není opotřebený, zkroucený nebo zda nejsou odkryté vodiče.

5.2 Postup čištění

Přístroj čistěte pouze ve vypnutém a vychlazeném stavu. K čištění tělesa používejte neagresivní čisticí prostředek a měkkou utěrku. V případě rozlité odkapávací misku vyjměte a vyčistěte vhodnými čisticími prostředky. Vždy používejte osobní ochranné prostředky (OOP).

5.3 Preventivní údržba

Pravidelně kontrolujte:

- Gumové nožičky
- Izolace skříně
- Mechanické součásti

Otestujte funkčnost:

- Tlačítko (nouzového) zastavení
- Tlačítko I/O
- Zámek ochranného krytu

Zaznamenejte všechny poruchy a postupujte podle pokynů v části Řešení problémů.

5.4 Firmware a protokolování

Zajistěte, aby byly aktualizace firmwaru prováděny podle pokynů výrobce. Vedení záznamů o následujícím:

- Míchací cykly
- Chybová hlášení
- Teplotní měření
- Verze firmwaru

5.5 Servis a výměna

Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze originální náhradní díly specifikované společností EMM International.











6. Odstraňování problémů a chybové kódy

Chybové kódy se zobrazí na ukazateli průběhu.

Kombinace rozsvícených kontrolkek LED, které zvýrazňují různá uspořádání pro indikaci různých typů chyb, se zobrazí jako:

Chybový kód	Význam a řešení
	Ochranný kryt otevřený během cyklu. Zavřete ochranný kryt, abyste mohli restartovat cyklus. Ochranný kryt se nesmí otevírat během normálního provozu.
	Snímač detekce koncové polohy a snímač detekce výchozí polohy aktivovány současně, systémová chyba, kontaktujte servis.
	Stisknuto tlačítko nouzového zastavení. Otočením červeného tlačítka odemkněte/uvolněte zařízení.
	Přehřátí (snímač teploty nad 50 °C). Nechte zařízení Mix'n'Shake vychladnout. Po dostatečném vychladnutí zařízení zapněte.
	Lineární motor se nepohybuje Vypněte zařízení, zkontrolujte, zda není blokováno, znovu jej zapněte a zkuste to znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis.
	Rotující motor se nepohybuje Vypněte zařízení, zkontrolujte, zda není blokováno, znovu jej zapněte a zkuste to znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis.
	Chyba hnacího motoru. Chyba systému, kontaktujte servis.
	Během míchání byl aktivován snímač koncové nebo výchozí polohy Vypněte zařízení, zkontrolujte, zda není blokováno, znovu jej zapněte a zkuste to znovu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis.
 BLIKÁNÍ	Chyba napájení. Chyba systému, kontaktujte servis.

6. Odstraňování problémů a chybové kódy

Chybový kód	Význam a řešení
 BLIKÁNÍ	Postup aktualizace firmwaru Over The Air (FOTA) se nezdařil. Chyba systému, kontaktujte servis.
 BLIKÁNÍ	Obnovení stavu se nezdařilo. Chyba systému, kontaktujte servis.
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito
	Nepoužito

6.1 Oprava nebo servis

Kontaktujte zástupce společnosti PPG a navštivte stránky ppglinq.com, kde naleznete podporu a kontaktní informace.

7. Technické vlastnosti

Vlastnost	Vysvětlení symbolů
Hmotnost	17,5 kg
Umístění	Lze namontovat na rovný stůl i na stěnu
Rozměry	Šířka 380 mm x hloubka 383 mm x výška 371 mm (bez gumových nožiček)
Stabilita	Stabilní při provozu
Příkon (vstup)	Jednofázové 220-240 V, 50 Hz pro EU a 110 V, 60 Hz pro USA
Pojistky	Globální průmyslový standard
Bezpečnost	Žádný přístup k pohyblivým částem. Nefunkční při vypnutí, při otevřeném ochranném krytu nebo při použití tlačítka (nouzového) zastavení.
Úroveň hluku	Maximální hodnota 87 dB není překročena, v souladu s předpisy EU a USA bez ochrany sluchu
Vibrace	Zařízení bylo navrženo tak, aby při instalaci v souladu s pokyny pro instalaci vytvářelo nízké vibrace.
Kompatibilita	Pouze s kelímky Mix'n'Shake™
Homogenní směs	Zcela homogenní směs při definovaných programech
Rozstříky	Při správném nasazení kelímku, víčka a uzavírací krytky nedochází během míchání k rozstříku.
Úniky	Při správném uzavření víkem a krytem během míchání nedochází k žádným únikům.
Doba míchání	max. 90 s Pro WBBC, SBBC, DG, čiré a základové nátěry (může být delší doba míchání akceptovatelná, pokud se reologie produktu liší od standardu)
Materiál	Bez obsahu silikonu; odolný vůči rozpouštědlům (všechny díly); snadné čištění
Činnost operátora	Stiskněte jedno tlačítko pro ovládání
Záruka	5 let
Životnost výrobku	Ideálně 25 000 míchání

7. Technické vlastnosti

Vlastnost	Vysvětlení symbolů
Displej/ovládací panel	<p>Kapacitní tlačítka pro hlavní programy</p> <p>Digitální displej zobrazující tlačítka programů, průběh a pracovní stav (modrá pracovní / zelená dokončeno / červená chyba – jako Moonwalk™)</p> <p>Tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, ikony Bluetooth a Wi-Fi</p> <p>QR pro odstraňování problémů</p>
Konektivita	Wi-Fi/Bluetooth. Plná konektivita s jednotkou MagicBox a aplikací Mix'n'Shake™
Upgradovatelný software/firmware	Ano
Zaprotokolovaná data	<p>V zařízení Mix'n'Shake budou zaznamenány následující informace:</p> <p>Záhlaví: Výrobní číslo jednotky</p> <p>Tělo s registrem na míchání (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Čísla míchání seřazená podle data a času • Verze firmwaru (FW) • Vybraný program • Zda byl program přerušen • Čas míchání • Aktuální měření, práh • Teplota uvnitř, před mícháním, během míchání a po míchání. • Varování před přehřátím • Kvalita Wi-Fi připojení • Chybový protokol, počet ztracených připojení • Poruchy propojení na desku tištěného spoje • Protokoly o závažných chybách, s programovými čítači atd. <p>Samostatný protokol chyb pro případ výskytu chyb</p> <p>Údržba bude uložena v samostatné databázi</p>
Sledovatelnost	Zařízení a základní součásti podle sériového čísla

7. Technické vlastnosti

Vlastnost	Vysvětlení symbolů
Certifikace a klasifikace	
EU	Směrnice ATEX 2014/34/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES RED 2014/53/EU Klasifikace prostředí s nebezpečím výbuchu Zóna 2 Teplotní třída: T3 (max. 135 °C)
US	Certifikace: Schválení UL (soubor č. E545205) Zařízení pro tovární automatizaci v prostředí s nebezpečím výbuchu (E545188) FCC Klasifikace prostředí s nebezpečím výbuchu Třída I, divize 2 Skupiny C a D Skupina AIT T4 Rozsah teplot: +10 °C až +40 °C
Platné normy a směrnice	
EU	EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4 EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010 EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09) EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016

7. Technické vlastnosti

Vlastnost	Vysvětlení symbolů
Platné normy a směrnice	
US	UL 60 079-0: Výbušné atmosféry – Obecné požadavky na zařízení UL 60079-10-1: Nebezpečná prostředí – klasifikace zón NFPA 497: Doporučená praxe pro klasifikaci hořlavých kapalin, plynů nebo výparů ANSI/ISA 12.12.01: Nehořlavá elektrická zařízení pro nebezpečná prostředí FCC část 15C
Klasifikace oblasti	Podrobnosti o klasifikaci naleznete v dokumentu Prohlášení o klasifikaci oblasti

8. Prohlášení o shodě



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device